

Child Welfare League of Canada  
Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada

# Canada's Children...

# Les enfants du Canada

Winter/Hiver 2001

**Harvesting Diversity**

**Les fruits de la diversité**



# CHILD WELFARE LEAGUE OF CANADA SUBSCRIPTIONS AND MEMBERSHIP, 2002

## **CANADA'S CHILDREN**

**Subscription 2002 \$40**

An in-depth look at important issues for children, youth and families. Each issue focuses on a single topic, examining different aspects from a multidisciplinary perspective. Three issues, approximately 36 pages each.

## **IN BRIEF**

**Subscription 2002 \$20**

A bulletin published five times per year to highlight news, new resources and publications about children, youth and families, as well as a calendar of upcoming conferences in North America and the world. Five issues, approximately 4 pages each.

## **CANADA'S CHILDREN AND IN BRIEF**

**Subscription 2002 \$50**

## **CANADIAN RESOURCE CENTRE ON CHILDREN AND YOUTH**

**Membership 2002 \$100**

The **Canadian Resource Centre on Children and Youth (CRCCY)** is a program of the Child Welfare League of Canada. CRCCY collects and disseminates information on children and youth. Holdings include research papers, briefs, reports, articles and books on a wide range of issues affecting children, youth and their families. On-site consultation is available to all during office hours (Mon. to Thurs., 8 a.m. to 4 p.m.). Please call ahead. CRCCY members get free custom database searches and print-outs, as well as photocopies at a reduced rate, in addition to supporting the work of CRCCY. A fee schedule for non-members is available upon request.

## **CANADA'S CHILDREN, IN BRIEF, AND CRCCY MEMBERSHIP**

**Subscription and Membership 2002 \$140**



### ORDER FORM



- I enclose \$50 for a subscription to CANADA'S CHILDREN and IN BRIEF.
- I enclose \$40 for a subscription to CANADA'S CHILDREN.
- I enclose \$20 for a subscription to IN BRIEF.
- I enclose \$100 for a membership in CRCCY.
- I enclose \$140 for a subscription to CANADA'S CHILDREN and IN BRIEF and membership in CRCCY.

NAME \_\_\_\_\_ TITLE \_\_\_\_\_

ORGANIZATION \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_ PROVINCE \_\_\_\_\_ POSTAL CODE \_\_\_\_\_

TELEPHONE \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_ EMAIL \_\_\_\_\_

Please make your cheque or money order payable to CRCCY, 75 Albert Street, Suite 209, Ottawa, ON, K1P 5E7  
tel. 613-235-4412, fax 613-235-7616, email: crccy@cwlc.ca



# CONTENTS / MATIÈRES

Editorial

Working to Turn "Zones of Turmoil" into "Zones of Peace" ..... 3  
by Peter Dudding

Éditorial

Transformer les « zones en ébullition » en « zones de paix » ..... 3  
par Peter Dudding

Separated Children and Adolescents Seeking Asylum—  
How Can We Consider Their Best Interests? ..... 4  
by Wendy Ayotte

Stories of Separated Children Seeking Asylum in Canada ..... 12  
by Nick Ward

Expériences d'enfants séparés demandeurs d'asile au Canada ..... 16  
by Nick Ward

Children and Stress in Uncertain Times ..... 21  
by Ramona Alaggia

Ireland: "The Children's Agenda—Familiar Issues, Emergency Concerns" ..... 23  
by Bruce Rivers and Geoffrey Pawson

Irlande : « Le programme des enfants—problèmes familiaux ; nouvelles inquiétudes » ..... 24  
par Bruce Rivers et Geoffrey Pawson

Re: The corporal punishment debate ..... 25  
by Ron Ensom

Strengthening Black Voices ..... 26  
by Veronica Marsman

Supporting Young People's Transition from Care ..... 27  
by Deborah Rutman, Carol Hubberstey, April Barlow and Erinn Brown

Creating Change in Kemptville ..... 31  
by Muna Deria

The Ottawa Arson Prevention Program for Children and Youth:  
A Coordinated Service Development Approach ..... 33  
by Cherry Murray

First Nations Child and Family Services Joint National Policy Review ..... 37

Examen conjoint des Directives nationales entourant les services à l'enfance et  
à la famille des Premières Nations ..... 38

Pro Bono Students Canada ..... 39  
by Matthew Taylor

Presentation to the Senate Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs, Sept. 27, 2001  
by Minister of Justice and Attorney General Regarding Bill C-7 ..... 40

Protecting Children: The Pawns of Conflict ..... 41  
by Corey Levine

Fetal Alcohol Syndrome/Fetal Alcohol Effects Training for Foster Parents ..... 43  
by Debbie Thibault

Involving Fathers ..... 47  
by Gilles Forget

Présences de pères ..... 50  
par Gilles Forget

Reprint of article by Nico Trocmé ..... 52

## Canada's Children

Volume 8, Number 3  
Winter 2001

Published by the Child Welfare  
League of Canada

Editor: Judith Whitehead

Translation: SODES

Layout: The HLR Publishing Group

*Canada's Children* is published three times a year by the Child Welfare League of Canada. The Child Welfare League of Canada (CWLC) is a membership-based national organization dedicated to promoting the well-being and protection of all children, especially vulnerable children and youth. Articles are the responsibility of the authors and do not necessarily reflect the views of the CWLC. Letters to the editor should be addressed to:

CWLC  
75 Albert St., Suite 209, Ottawa, ON  
K1P 5E7  
Telephone: (613) 235-4412  
Fax: (613) 235-7616  
E-mail: info@cwlc.ca  
http://www.cwlc.ca

## Les enfants du Canada

Volume 8, Numéro 3  
hiver 2001

Publié par la Ligue pour le bien-être de  
l'enfance du Canada

Rédactrice: Judith Whitehead

Traduction: SODES

Mise en page

The HLR Publishing Group

*Les enfants du Canada* est publiée trois fois par an par la Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada. La Ligue pour le bien-être de l'enfance du Canada (la Ligue) est un organisme national qui compte sur l'adhésion de membres et qui se voue à la protection et à la promotion du bien-être de tous les enfants et de tous les adolescents, en particulier les plus vulnérables. Les articles sont la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement les opinions de la LBEC. Vous pouvez faire parvenir vos lettres au rédacteur:

LBEC  
75 rue Albert, bureau 209  
Ottawa (ON) K1P 5E7  
Téléphone: (613) 235-4412  
Télécopieur: (613) 235-7616  
Courriel: info@cwlc.ca  
http://www.cwlc.ca

ISSN 1201-0561

## CWLC Board of Directors / Conseil d'administration de la LBEC

### EXECUTIVE / EXECUTIF

President /  
Président

**Bruce Rivers**  
Children's Aid Society  
of Toronto  
Toronto, ON

Treasurer / Trésorier

**Michael Udy**  
Batshaw Youth &  
Family Centres  
Montreal, QC

2nd Vice-President /  
2<sup>e</sup> Vice-président

**John Spekkens**  
Hincks-Dellcrest  
Centre  
Toronto, ON

Past President /  
Président sortant

**Doreen Beaton**  
Nova Scotia Council for  
the Family  
Halifax, NS

1st Vice-President /  
1<sup>er</sup> Vice-président

**Geoffrey Pawson**  
Ranch Ehrlo Society  
Pilot Butte, SK

Secretary /  
Secrétaire

**Robin Pike**  
BC Ministry for  
Children and Families,  
Victoria, BC

### DIRECTORS / DIRECTEURS

**Ruth Annis**  
Nisha Family and  
Children's Services  
Society  
Burnaby, BC

**Gary Hamblin**  
Delta Youth Services  
Delta, BC

**Humphrey Mitchell**  
Peel Children's Centre  
Toronto, ON

**André Brunelle**  
Les Centres jeunesse  
de la Montérégie  
Longueuil, QC

**Msgr. William Irwin**  
(Director Emeritus)  
Catholic Social Services  
Edmonton, AB

**Al Pierog**  
Catholic Social Service  
Edmonton, AB

**Ruth daCosta**  
Covenant House  
Toronto, ON

**Pierre Lamarche**  
Association des centres  
jeunesses du Québec  
Montréal, QC

**Jack Royal**  
Siksika Family Services  
Siksika, AB

**Jane Fitzgerald**  
NS Family & Children's  
Services  
Halifax, NS

**Mary McConville**  
Toronto Roman Catholic  
Children's Aid Society  
Toronto, ON

**Frank Sampson**  
Children's Aid Society of  
Cape Breton  
Sydney, NS

**Bob Steele**  
NB Health & Community  
Services  
Fredericton, NB

### Next issue

## Breaking Down the Silos

We welcome submissions for our next issue of *Canada's Children*. If you have a story idea or article of interest, please contact the CWLC office or E-mail: info@cwlc.ca. The copy deadline for the next issue is March 15, 2002.

CWLC, 75 Albert St., Suite 209,  
Ottawa, ON, K1P 5E7  
Tel.: 613-235-4412,  
Fax: 613-235-7616  
E-mail: info@cwlc.ca

### Le prochain numéro

## Briser les barrières

Si vous avez une idée pour un texte ou disposez d'un article d'intérêt, veuillez communiquer avec le bureau. La date de tombée pour soumettre un article est le 15 mars, 2002.

LBEC, 75, rue Albert, bureau  
209, Ottawa (ON) K1P 5E7  
Télé. : 613-235-4412,  
Télec. : 613-235-7616  
Courriel : info@cwlc.ca